

Donde dije digo, digo Diego

Cómo enseñar (y aprender) el estilo indirecto sin morir en el intento



Plan curricular del IC

Estilo indirecto:

Reproducción de un discurso que presenta palabras, pensamientos o percepciones de una tercera persona manteniendo las marcas del momento de la enunciación, pero reproduciéndolo con la voz de un narrador en tiempo pasado. El narrador adopta el sistema deíctico de la tercera persona.

(Glosario de términos, Plan Curricular IC)

- El Estilo Indirecto aparece a partir de los niveles B1-B2 del plan curricular del IC → (6) Técnicas y estrategias pragmáticas → (1.5) Procedimientos de cita.
- https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niv_eles/06_tacticas_pragmaticas_inventario_b1-b2.htm#p15t
- https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niv_eles/06_tacticas_pragmaticas_inventario_c1-c2.htm#p15t

Plan curricular del IC

La competencia comunicativa comprende los componentes:
lingüístico, sociolingüístico y pragmático.

Siempre debemos procurar un **aprendizaje significativo.**

- Conocimientos previos
- Voluntad de aprender
- Contenido de interés
- Motivación del estudiante
- Función/utilidad del aprendizaje

¿Qué hacemos con el EI?

- ¿Cómo introducimos Estilo Indirecto?
- ¿Cómo lo presentamos?
- ¿Cómo lo enseñamos?
- ¿Seguimos el libro?
- ¿Os parece un contenido aburrido, difícil, tedioso...?

¿Qué hacemos con el EI?

• ¿Os suenan cosas como estas?

8 Gramática

Estilo indirecto

Con el estilo indirecto reproducimos las palabras de otra persona. Para ello, usamos un verbo introduciendo (dice, comenta, afirma, explica, etc.), luego la partícula *que* y a continuación las palabras del otro con los cambios necesarios.

Juan me ha dicho que mañana se van de vacaciones.
Mañana nos vamos de vacaciones.

Cuando repetimos las palabras de otros y las circunstancias temporales no han cambiado respecto al momento en el que se pronunciaron, no necesitamos cambiar el tiempo de los verbos, excepto si es un imperativo.

Ana dice que tiene frío. / Ana ha dicho que tiene frío.

Tengo frío. → Presente de subjuntivo
Imperativo: Ven o venís. → *Dice que voyas a verla.*

Por el contrario, los tiempos verbales cambian cuando las circunstancias temporales varían. También pueden cambiar cuando queremos hacer énfasis en que se trata de palabras de otra persona. En este caso el verbo introducido puede ir en pretérito perfecto o en indefinido.

- Presente de indicativo
Voy a la playa. → Imperfecto
Ha dicho que iba a la playa.
- Presente referido al futuro o futuro
Mañana irá a la playa. → Condicional
Dijo que mañana iría a la playa.
- Pretérito perfecto
He ido a la playa. → Pretérito pluscuamperfecto
Ha dicho que había ido a la playa.
- Pretérito indefinido
Fui a la playa. → Pretérito pluscuamperfecto
Dijo que había ido a la playa.
- Presente de subjuntivo
Me gusta que me animen. → Imperfecto
Dijo que le gustaba que le animara.
- Imperativo
No vengas. → Imperfecto de subjuntivo
Me ordenó que no viniera.

El pretérito imperfecto, el condicional y el pretérito pluscuamperfecto no cambian. También sufren transformaciones otras palabras que tienen que ver con el contexto:

- Personas de los verbos.
Fuimos a recogerlo al aeropuerto. → *Me contó que fueron a recogerlo al aeropuerto.*
- Los pronombres personales y posesivos.
A mí me encantan las series policíacas. → *Julio comentó que a él le encantaban las series policíacas.*
¿Has visto mi mochila? → *Dice que si has visto su mochila.*
- Los demostrativos.
Llegó esta tarde. → *Dijo que llegaba esa tarde.*
Compra esto. → *Me dijo que me comprara aquello.*
- Marcadores de tiempo y espacio.
Llega hoy. → *Dijo que llegaba ese día / aquel día.*
Llega dentro de tres días. → *Dijo que llegaba al cabo de tres días.*
Aquí hace mucho frío. → *Dijo que allí hacía mucho frío.*
- Verbos de movimiento.
Ven a pasar el fin de semana a Madrid. → *Me dijo que fuera a pasar el fin de semana a Madrid.*
Tráeme los periódicos. → *Me pidió que le llevara los periódicos.*

¿Qué has dicho?

Gramática

Estilo indirecto

El estilo indirecto es el que utilizamos cuando referimos el discurso de una persona utilizando nuestras propias palabras. Si las circunstancias cambian respecto al momento en que se pronunció el discurso, los tiempos verbales, a excepción del imperativo, cambian.

Gloria: El lunes salgo con Francisco, vamos a cenar fuera.
(un momento después...)
Kike: Me ha dicho Gloria que el lunes sale con Francisco, que van a cenar fuera.

Gloria: Por favor, abre la puerta que están llamando.
(un momento después...)
Kike: Me ha dicho Gloria que abra la puerta, que están llamando.

Al revés, cuando las circunstancias temporales cambian o queremos hacer énfasis en que se trata de palabras de otra persona, los tiempos verbales cambian.

directo	indirecto
Presente de indicativo	Pret. imperfecto de indicativo
Tiene hambre.	Dijo / Ha dicho que tenía hambre.
Pret. perfecto compuesto	Pret. perfecto simple / pluscuamperfecto
Ha comprado todo.	Dijo / Ha dicho que compró / había comprado todo.
Pret. perfecto simple	Pret. perfecto simple / pluscuamperfecto
Vimos una película.	Dijo / Ha dicho que vieron / habían visto una película.
Futuro simple	Condicional simple
Voltearé otro día.	Dijo / Ha dicho que volvería otro día.
Imperativo	Pret. imperfecto de subjuntivo
No salgas de casa.	Me dijo / Me ha dicho que no saliera de casa.
Presente de subjuntivo	Pret. imperfecto de subjuntivo
Cuando vuelva, lo haré.	Dijo / Ha dicho que cuando volviera lo haría.
El pretérito imperfecto de indicativo y el condicional simple no cambian nunca.	
Pret. imperfecto	Pret. imperfecto
Hacía mucho calor.	Dijo / Ha dicho que hacía mucho calor.
Condicional simple	Condicional simple
Tendría diez años.	Dijo / Ha dicho que tendría diez años.

Peculiaridades del estilo indirecto

Cuando usamos el estilo indirecto cambian algunos elementos de la frase como:

- pronombres
Berta: Yo no pienso ir.
Javi: Me ha dicho Berta que ella no piensa ir.
- posesivos
Berta: He conocido a tus padres.
Javi: Me ha dicho Berta que ha conocido a mis padres.
- personas verbales
Berta: Yo no conduzco.
Javi: Me ha dicho Berta que ella no conduce.
- marcadores de tiempo y espacio
mañana → al día siguiente
hoy → ese día
ayer → el día anterior
esta semana → esa semana
esto → ese / aquel
aquí → ahí / allí
- los verbos de movimiento
Berta: Nos vemos mañana a las tres aquí.
Javi: Me dijo Berta que nos veíamos al día siguiente a las tres allí.
- los verbos de movimiento
ir → venir
llevar → traer
Berta: Voy allí y te llevo los apuntes.
Javi: Me ha dicho Berta que venía aquí y me traía los apuntes.

Estilo indirecto

El estilo indirecto consiste en reproducir las palabras que alguien dice. El paso del estilo directo al estilo indirecto puede implicar algunos cambios.

Cuando repetimos palabras de otros o nuestras en otra situación como pero las circunstancias temporales no han cambiado respecto al momento en que se pronunciaron, no necesitamos cambiar el tiempo de los verbos, a excepción del Imperativo.

Ej. Marisa: Mañana tengo que salir antes porque voy al dentista.
Ana: Me ha dicho Marisa que mañana tiene que salir antes porque va al dentista.

Marisa: Si vas a la papelería cómprame un sacapuntas, por favor.
Ana: Me ha dicho Marisa que le compre un sacapuntas.

Por el contrario, cuando las circunstancias temporales cambian o queremos hacer énfasis en que las que estamos repitiendo son palabras de otra persona, los verbos cambian de la siguiente manera:

DIRECTO	INDIRECTO
Presente	Pretérito Imperfecto
Ej. Salgo a las tres.	Dijo que yo salía a las tres. Ha dicho que salía a las tres.
Pretérito Perfecto	Pretérito Indefinido / Pluscuamperfecto
Ej. He visto a Eva.	Me contó que había visto / vio a Eva. Me ha contado que había visto a Eva.
Pretérito Indefinido	Pretérito Indefinido / Pluscuamperfecto
Ej. Fuimos en avión.	Me dijo que fueron / habían ido en avión. Me ha dicho que fueron / habían ido en avión.
Futuro Simple	Condicional Simple
Ej. Te enviaré las fotos.	Me aseguró que me enviaría las fotos. Me ha asegurado que me enviaría las fotos.
Imperativo	Imperfecto de Subjuntivo
Ej. Olvidate de eso.	Me dijo que me olvidara de eso. Me ha dicho que me olvidara de eso.
Presente de Subjuntivo	Imperfecto de Subjuntivo
Ej. Cuando termines nos iremos.	Me dijo que cuando terminara nos iríamos. Me ha dicho que cuando terminara nos iríamos.

El Pretérito Imperfecto y el Condicional no cambian nunca.

DIRECTO	INDIRECTO
Pretérito Imperfecto	Pretérito Imperfecto
Ej. Había mucho tráfico.	Me dijo que había mucho tráfico. Me ha dicho que había mucho tráfico.
Condicional	Condicional
Ej. Estaría cansado.	Me dijo que estaría cansado. Me ha dicho que estaría cansado.

Cuando usamos el estilo indirecto cambian algunos elementos de la frase:

- pronombres
Ej. Julio: Yo no lo he comprado.
Tere: Me ha dicho Julio que él no lo ha comprado.
- posesivos
Ej. Julio: He visto a tu hermano.
Tere: Me ha dicho Julio que ha visto a mi hermano.
- personas verbales
Ej. Julio: Yo no lo tengo.
Tere: Me ha dicho Julio que él no lo tiene.
- marcadores de tiempo y espacio
mañana → el día siguiente
hoy → ese día
ayer → el día anterior
esta semana → esa semana
- los verbos de movimiento
ir → venir
llevar → traer
Ej. Julio: Te llevo los apuntes a clase.
Tere: Me ha dicho Julio que me traía los apuntes a clase.
Julio: Ahora mismo voy a tu casa.
Tere: Me ha dicho Julio que viene a casa ahora mismo.

Hacia una propuesta didáctica “real”

 Maria Jose Benito Elias
La q siempre llega la primera y tiene q esperar

Me gusta · Responder · 22 h



 Edith Fren
- La pesada de las mascarillas y geles.
-La que siempre felicita los cumpleaños en los grupos.
-La histérica de....he perdido el móvil!!!!!! (siempre está en su sitio)

Me gusta · Responder · 23 h



 Fan destacado
Rosa Martinez Alonso
La que se levanta de la mesa a lavarse las manos justo cuando nos traen la comida (todo por no perderme nada de la conversación, apurando a ver si se cambia a otro tema menos interesante...) Que señora más pesada, de verdad ... 😊

Me gusta · Responder · 23 h



↳ 1 respuesta

 Teresa T Sanchez
Va siempre cargada con demasiadas cosas.
Y luego, resulta que soy la salvación de tod@s.

Me gusta · Responder · 1 d



 Lorenzo M escribió una opinión (17 jun)
Valencia, España · 164 contribuciones · 57 votos útiles



Lugar ideal para relajarse.

“Situación privilegiada, vistas excelentes, personal muy amable, buena restauración, buenas habitaciones, y sobre todo una magnífica terraza. Ofrece parking gratuito y una piscina ideal para refrescarse en verano. Sin lugar a dudas ideal para alojarse en Toledo.”

Leer menos ▲

Fecha de la estancia: mayo de 2021

Tipo de viaje: Viaje con pareja

Esta opinión es la opinión subjetiva de un miembro de TripAdvisor, no de TripAdvisor LLC.

Útil · Compartir

 Respuesta de Parador de Toledo, Other en Parador de Toledo
Respondido: hace 5 días
Muchas gracias Lorenzo por dedicar unos minutos a compartir su valoración.
Esperamos volver a verle muy pronto por Toledo. Un cordial saludo.

 Cliente Amazon

☆☆☆☆☆ **Fracaso absoluto**

Revisado en España el 3 de junio de 2021

Compra verificada

Como lamparita de noche, si te va el rollo industrial...tiene un pase.

Como matainsectos es un auténtico fracaso.

Ni un bicho ha matado.

Inútil, no tireis vuestro dinero de verdad.

 Bvinuesa

☆☆☆☆☆ **Por este precio, cumple bien.**

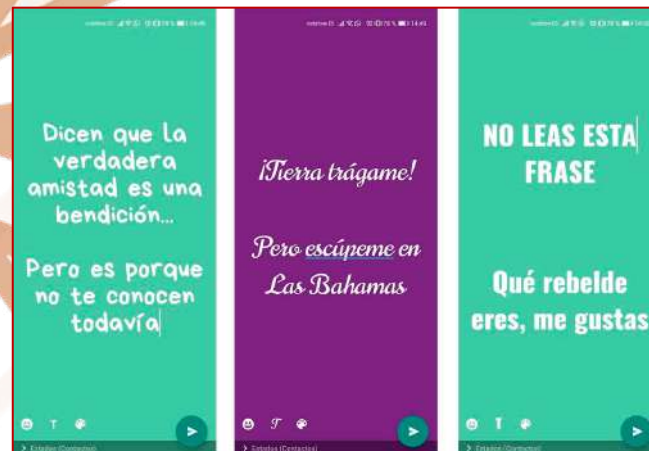
Revisado en España el 12 de mayo de 2021

Compra verificada

En mi casa están apareciendo los primeros mosquitos de la temporada, aún hay pocos pero ya ha caído más de uno, especialmente a oscura. Si vivís en una zona cerca de zonas problemáticas este aparato no va a ser la gran solución, pero puede ser de cierta ayuda, por el poco precio que cuesta compensa tener alguno.

Lo mejor es la comodidad de cargarlo con un micro-usb, en cuanto las luces, no creo que las use mucho pero entiendo que pueda venir bien para los campistas.

Hacia una propuesta didáctica “real”



Hacia una propuesta didáctica “real”

¿Qué están haciendo las personas de esos fragmentos? ¿Cuál es el objetivo?

Comentar una foto

Publicar algo

Abrir un hilo

Criticar

Comentar una
publicación

Pedir consejo

Quejarse

Enviar un mensaje
de apoyo

Opinar

Dar su opinión

Hacia una propuesta didáctica “real”



¡Preguntadles a
ellos/as!

Hacia una propuesta didáctica “real”

¿Con qué personas te comunicas generalmente?

Con quién/De quién	Cómo	Por qué / para qué
Amigos/as	-por teléfono (mensajes, WhatsApp...) -Instagram...	-quedar, charlar, comentar, compartir fotos, dar “me gusta”, retuit...
Padres	-en persona -por teléfono	-charlar, pedir algo...
Profesores		
Desconocidos		
<i>Influencers</i> / famosos		
...		

Hacia una propuesta didáctica “real”

¿Qué canales usas normalmente para estas cosas?

- Felicitar a alguien por su cumpleaños
 - Romper con alguien
 - Pedir la revisión de un examen
- Comunicar algo importante sobre ti
- Ofrecerte para un trabajo, prácticas...
 - Anotar cosas que tienes que hacer
 - ¿Algo más?



La teoría



Comenzamos a practicar...

y las opciones son infinitas...

- Ejercicios guiados
- Comentarios en Facebook, Instagram, Twitter, Amazon...
- Una página de un libro que estén leyendo
- Unos minutos de una serie que estén viendo
- Vídeos
- Audios
- Cortos
- Fragmentos de series
- Cómic
- Juegos de role

Algunas propuestas

—¡Es demasiado joven para todo esto! —exclamó la niñera Hopkins.
—Bobadas —respondió el duque de un modo condescendiente—. Obviamente, no espero que se especialice en ninguna de estas materias en los próximos años, pero nunca es demasiado temprano para iniciar la educación de un duque.

—No es un duque —dijo la niñera.

—Lo será.

Hastings le dio la espalda y se agachó junto a su hijo, que estaba construyendo un castillo asimétrico con unos bloques en el suelo. El duque hacía meses que no iba a Clyvedon y quedó encantado con lo mucho que Simon había crecido. Era un niño sano y fuerte, de cabello castaño y ojos azules.

—¿Qué estás construyendo, hijo?

Simon sonrió y señaló.

Hastings miró a la niñera Hopkins.

—¿No habla?

Ella agitó la cabeza.

—Todavía no, señor.

El duque frunció el ceño.

—Tiene dos años. ¿No debería hablar ya?

—A algunos niños les cuesta más que a otros, señor. Pero está claro que es un chico brillante.

—Claro que lo es. Es un Basset.

La niñera asintió. Siempre lo hacía cuando el duque hablaba de la supuesta superioridad de los Basset.

—A lo mejor —sugirió—, no tiene nada que decir.

El duque no pareció demasiado convencido, pero le dio a Simon un soldado de juguete, le acarició la cabeza y se fue a montar la nueva yegua que le había comprado a lord Worth.

Sin embargo, dos años después no tuvo tanta paciencia.

—¿Por qué no habla? —gritó.

—No lo sé —respondió la niñera, retorciendo las manos.

—¿Qué le ha hecho?

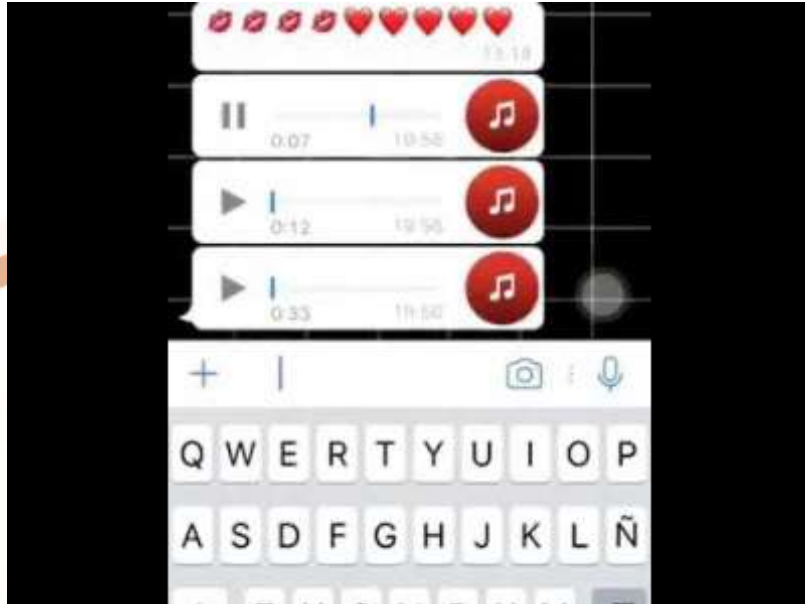
—¡Yo no le he hecho nada!

—Si hubiera hecho bien su trabajo, mi hijo —dijo, señalando a Simon con un enfurecido dedo— hablaría.

Quiero que me oigas sin juzgarme
Quiero que opines sin aconsejarme
Quiero que confíes en mí sin exigirme
Quiero que me ayudes sin intentar decidir por mí
Quiero que me cuides sin anularme
Quiero que me mires sin proyectar tus cosas en mí
Quiero que me abracés sin asfixiarme
Quiero que me animes sin empujarme
Quiero que me sostengas sin hacerte cargo de mí
Quiero que me protejas sin mentiras
Quiero que te acerques sin invadirme
Quiero que conozcas las cosas mías que más te disgusten
Que las aceptes y no pretendas cambiarlas
Quiero que sepas... que hoy puedes contar conmigo...
Sin condiciones.

JORGE BUCAY

Algunas propuestas



Algunas propuestas

"LA GENTE TE AMARÁ POR LO QUE ERES, Y OTROS TE ODIARÁN POR LA MISMA RAZÓN. ACOSTÚMBRATE A ESO"

Mufasa



Quiero que este momento sea nuestro.



Volveré cuando menos lo esperes.



Te encontré.

FrasesFandom | IG

Y te perdí.



"ESTARÉ CONTIGO A TUMBA ABIERTA"

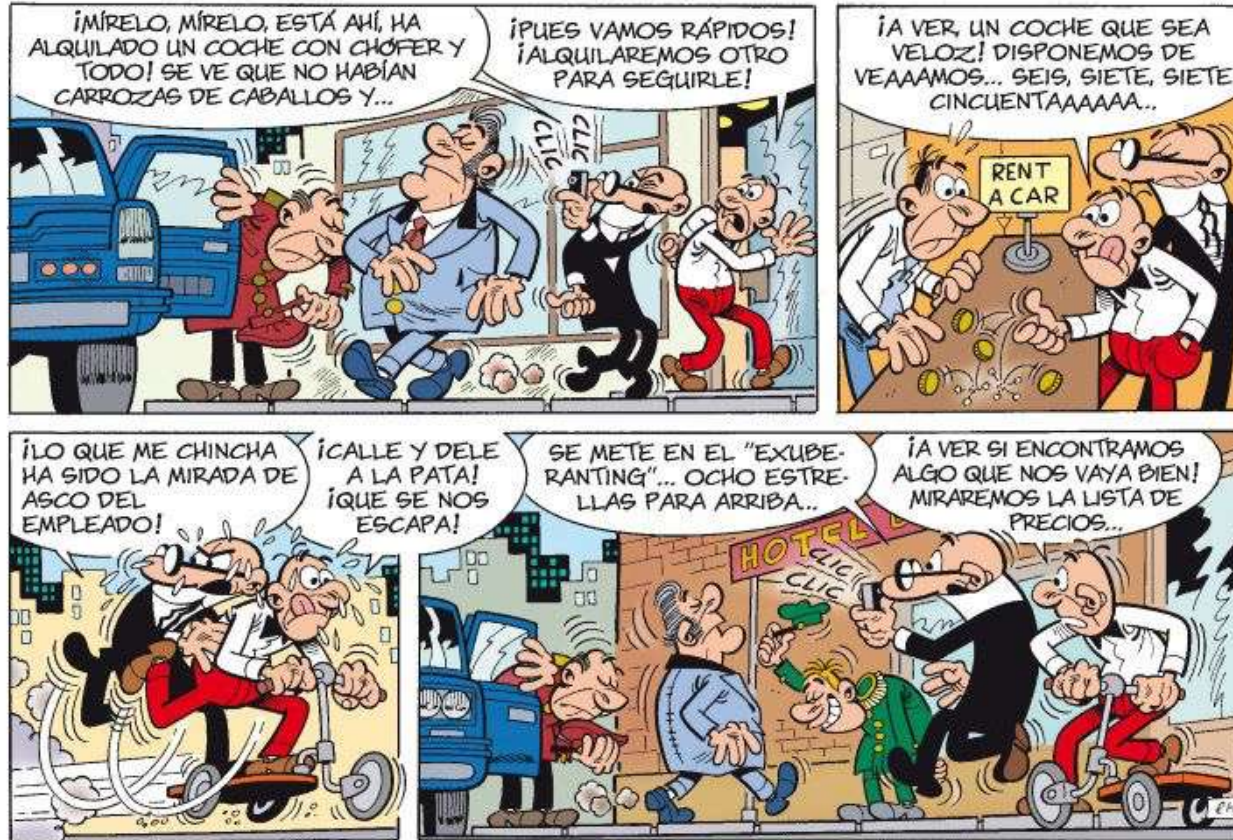
WWW.CAMIANARELOX.COM



"Ven aquí y bésame"



Algunas propuestas



Algunas propuestas



<https://www.viaje-a-china.com/cultura/como-leer-la-mano.htm>



¡Qué me cuentas!

exclamar

responder

contar

gritar

decir

opinar

preguntar

murmurar

https://rutaele.es/wp-content/uploads/2012/09/R3_COMECOCOS_Colocaciones-lexicas_Que-me-cuentas_IB_B2C.pdf

<https://www.profedelee.es/actividad/unidad-didactica-interactiva/vecino-corto-cuarentena/>

¿Preguntas?

¡Gracias!

Isabel Martín Alonso

imartin@aulatoledo.com

Bibliografía

- (2010). *Abanico*. Madrid, Difusión.
- Corpas, J., Garmendia, A., Soriano, C. (2021), *Aula Plus 3*, Madrid, Difusión.
- Hernández Ruiz, D. y Gunko, T. (30 de noviembre de 2014). Estilo indirecto en español (1/2), Profedeele. Recuperado de:
<https://www.profedeele.es/actividad/gramatica/estilo-indirecto/> [28/06/21].
- Hernández Ruiz, D. y Gunko, T. (25 de marzo de 2015). Estilo indirecto en español (2/2), Profedeele. Recuperado de:
<https://www.profedeele.es/actividad/gramatica/estilo-indirecto-2/> [28/06/21].
- (2006). *Plan curricular del Instituto Cervantes: Niveles de referencia para el español*. [Alcalá de Henares]: Madrid: Instituto Cervantes ; Biblioteca Nueva.
- Romero Trenas, F. (2009). “Aprendizaje significativo y Constructivismo”, *Temas para la Educación*, Revista digital para profesionales de la enseñanza, nº 3. Federación de Enseñanzas de CC.OO. De Andalucía. Recuperado de:
<https://www.feandalucia.ccoo.es/docu/p5sd4981.pdf> [30/06/21].